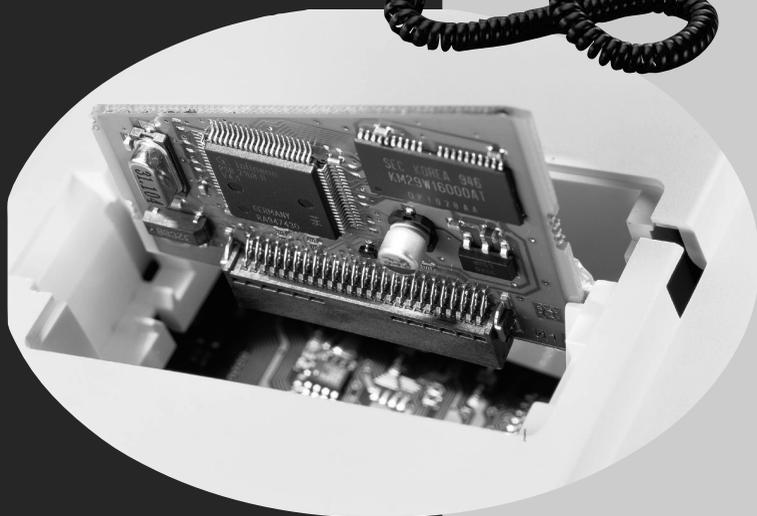


# Firmware 7.x

Ergänzungen zur  
Bedienungsanleitung

Anrufbeantworter  
zum Nachrüsten  
für das  
Systemtelefon ST 30



**AGFEO**  
einfach | perfekt | kommunizieren

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	2
Steuerung des Anrufbeantworters .....	3
Ansagen aufsprechen .....	4
Ansagen aktivieren/deaktivieren .....	4
Ansage als Begrüßungstext / Hinweistext konfigurieren .....	4
Ansagenzuordnung konfigurieren .....	5
Ansagen aktivieren/deaktivieren .....	6
Funktionstaste einrichten .....	6
Ansagen mit Funktionstaste aktivieren/deaktivieren .....	6
Funktionen des Anrufbeantworters einstellen .....	7
Anzahl der Rufe .....	7
Anzahl der Rufe einstellen .....	7
Nachricht mithören .....	7
Nachricht mithören ein-/ausschalten .....	7
Sparfunktion .....	8
Sparfunktion ein-/ausschalten .....	8
Info an Systemtelefone .....	8
Benachrichtigung anderer Telefone einstellen .....	8
Info an Systemtelefone einstellen .....	9
Ruf nach Extern .....	9
Ruf nach Extern einstellen .....	9
Anrufbeantworter - Wartung .....	10
Anrufbeantworter - Status anzeigen .....	10
Anrufbeantworter in den Auslieferungszustand zurücksetzen .....	10
Alle Nachrichten löschen .....	10
Fernabfrage .....	11
Fernabfrage bei eingeschaltetem Anrufbeantworter .....	11
Fernabfrage bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter .....	11
Funktionskennziffern für die Fernabfrage .....	12
Programmierbaum .....	14
Auslieferungszustand .....	14

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Steuerung des Anrufbeantworters

Der Anrufbeantworter des Systemtelefons ST 30 hat eine neue Steuerung erhalten:

Da die Teilnehmer der TK-Anlage nur noch eine Interntnummer erhalten und dadurch der Anrufbeantworter für die Sekundärnummer entfällt, wurde der Anrufbeantworter auf 6 einzeln auszuwählende Ansagen erweitert.

Jede Ansage kann als Begrüßung (mit Aufnahme) oder als Hinweis (ohne Aufnahme) konfiguriert werden.

Zusätzlich läßt sich für jede Ansage programmieren ob Sie für :

- eine bestimmte Leitung oder alle Externanrufe gilt.
- eine bestimmte Nr. (z.B. Tür) oder alle Internanrufe gilt.
- alle Anrufe, die nicht über Externansagen oder Internansagen abgedeckt sind, gilt.

Sollten mehrere Ansagen für den gleichen Fall konfiguriert sein, wird die Ansage mit der niedrigeren Ordnungsnummer gespielt.

Die Ansagen können einzeln oder alle gemeinsam über das Menü, eine AB-Taste oder die Zeitsteuerung (Taste Multifunktion) aktiviert /deaktiviert werden.

Ist für einen ankommenden Ruf kein entsprechender Ansagetext aktiviert nimmt der Anrufbeantworter den Ruf nicht an.

Internteilnehmer, die Sie unter „Benachrichtigung/ Info an Systels“ (Set 6141) eingetragen haben, können alle Nachrichten abhören, löschen und die Ansagen aktivieren/deaktivieren.

Die Ansagetexte können direkt Anruffiltern zugeordnet werden. Die Anruffilter greifen unabhängig von der Aktivierung der Ansagen.

Auslieferungszustand: Ansagetext 1 ist als Standardansage mit Aufnahmemöglichkeit (Begrüßung) konfiguriert und nimmt nach Aktivierung alle internen und externen Rufe an, die Ansagen 2 bis 6 sind nicht zugeordnet.

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Ansagen aufsprechen

Mit den folgenden Schritten können Sie eine Ansage für Ihren Anrufbeantworter aufsprechen.

Programmierung starten

Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit  bestätigen.

Wählen Sie den Punkt „Ansage bearbeiten“ aus. Hörer abnehmen und Taste  drücken.

Sie hören den bereits gespeicherten Text. Die Dauer der Ansage wird angezeigt.

Taste  drücken, die Aufnahme startet. Sprechen Sie Ihren Ansagetext. Die alte Ansage wird dabei gelöscht.

Die Dauer der laufenden Aufnahme wird angezeigt.

Aufnahme beenden mit .



## Ansagen aktivieren/deaktivieren

Mit den folgenden Schritten können Sie eine Ansage für Ihren Anrufbeantworter aktivieren.

Programmierung starten

Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit  bestätigen.

Wählen Sie den Punkt „Aktivierung“ aus.

„1“ = ausschalten

„2“ = einschalten

Programmierung beenden



## Ansage als Begrüßungstext / Hinweistext konfigurieren

Mit den folgenden Schritten können Sie die Ansagen als Hinweis- oder Begrüßungstexte konfigurieren.

Programmierung starten

Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit  bestätigen.

Wählen Sie den Punkt „mit/ohne Aufnahme“ aus.

Wählen Sie aus ob der Anrufer eine „1“ Ansage mit Aufnahmemöglichkeit (Begrüßungstext)

oder

„2“ Ansage ohne Aufnahmemöglichkeit (Hinweistext) hören soll.

Programmierung beenden



# Änderungen ab Firmware 7.0

## Ansagezuordnung konfigurieren

Mit den folgenden Schritten können Sie Ihre Ansagen konfigurieren.

Programmierung starten

Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit  bestätigen.

Wählen Sie den Punkt „Ansage gültig bei“ aus.

Wählen Sie aus, ob die Ansage:

„1“ = für Externrufe

„2“ = für Internrufe

„3“ = als Standardansage

gelten soll.

Drücken Sie „4“ um die Zuordnung zu löschen (keine Zuordnung).

Wenn Sie „1“ ausgewählt haben, können Sie mit den Pfeiltasten auswählen, für welche externe Leitung die Ansage gelten soll oder ob die Ansage für alle Externrufe gilt. Auswahl mit  bestätigen.

Wenn Sie „2“ ausgewählt haben, können Sie eine Intern- oder Gruppenrufnummer eingeben, für deren Anrufe die Ansage gelten soll oder ohne Eingabe einer Internrufnummer mit  bestätigen. Wenn Sie keine Internrufnummer eingeben, gilt die Ansage für alle Internanrufe.

Wenn Sie „3“ ausgewählt haben, nimmt der Anrufbeantworter alle Rufe an, die nicht durch andere Anrufbeantworter angenommen werden.

Mit „4“ können Sie die aktuelle Zuordnung der Ansage löschen.



# Änderungen ab Firmware 7.0

## Ansagen aktivieren/deaktivieren

Mit den folgenden Schritten können Sie eine oder alle Ansagen für Ihren Anrufbeantworter aktivieren.

Programmierung starten

Zu aktivierende Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit **OK** bestätigen.

Wählen Sie aus, ob Sie

„1“=die Ansage ausschalten

oder

„2“=die Ansage einschalten wollen.

Programmierung beenden.

Bitte beachten Sie, daß Sie Ansagen nur aktivieren können, wenn diese eindeutig zugeordnet sind (siehe Ansagenzuordnung konfigurieren).



## Funktionstaste einrichten

Sie können für jede Ansage eine Funktionstaste einrichten, oder eine Funktionstaste, die alle Ansagen schaltet.

Programmierung starten

Funktionstaste drücken.

Wählen Sie „AB-Aktivierung“ aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Internrufnummer des Systemtelefons eingeben, dessen AB Sie schalten möchten.

Zu aktivierende Ansage mit den Pfeiltasten auswählen und mit **OK** bestätigen.

Programmierung beenden.



## Ansagen mit Funktionstaste aktivieren/deaktivieren

Funktionstaste drücken.

Mit jedem Druck der Funktionstaste werden die Ansagen abwechselnd aktiviert und deaktiviert.



# Änderungen ab Firmware 7.0

## Funktionen des Anrufbeantworters einstellen

Untermenü "Einstellungen" anzeigen:



1=AB meldet sich nach ... Rufen

2=Mithören während der AB aufgezeichnet

3=Gebühren sparen bei der Fernabfrage

## Anzahl der Rufe

Im Menü "Anzahl der Rufe" können Sie festlegen, nach wie vielen Rufen sich Ihr Anrufbeantworter melden soll.

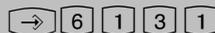
Sie können dabei auswählen, ob er sich sofort (bevor Ihr Telefon klingelt) melden soll, oder erst nach einer eingestellten Anzahl von Rufen.

**Auslieferungszustand:** 5 Rufe (der Anrufbeantworter meldet sich nach 25 Sekunden, siehe Hinweis)

**Hinweis:** Die Anzahl der Rufe bezieht sich auf einen Standardruf (Amtsruf nach jeweils 5 Sekunden). Bei anderen Rufrythmen oder Internrufen wird die Zeit für einen Standardruf eingesetzt. 5 Rufe entsprechen einer Zeit von 25 Sekunden. Die eingestellte Anzahl von Rufen gilt nicht, wenn die Sparfunktion eingeschaltet ist (siehe Sparfunktion)

## Anzahl der Rufe einstellen

Programmierung einleiten



0-9 auswählen. 0 = Anrufbeantworter meldet sich sofort, bevor Ihr Telefon klingelt.

Auswahl speichern.



## Nachricht mithören

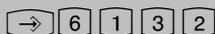
Sie können das "Gespräch" zwischen dem Anrufbeantworter und dem Anrufer mithören.

Sie hören wer gerade eine Nachricht aufspricht und können dann entscheiden, ob Sie das Gespräch durch Hörer abheben entgegennehmen.

**Auslieferungszustand:** Nachricht mithören aus

## Nachricht mithören ein-/ausschalten

Programmierung einleiten



"2": einschalten

"1": ausschalten

Die Einstellung ist sofort aktiv.



# Änderungen ab Firmware 7.0

## Sparfunktion

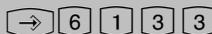
Mit der Sparfunktion können Sie bei der Fernabfrage von Nachrichten Ihres Anrufbeantworters Telefongebühren sparen.

Sind neue Nachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter, meldet sich der Anrufbeantworter bei Ihrem Anruf bereits nach 2 Rufen. Sind keine neuen Nachrichten aufgezeichnet, meldet sich der Anrufbeantworter erst nach 5 Rufen. Sie haben Zeit, den Hörer aufzulegen, bevor sich der Anrufbeantworter meldet und sparen so die Telefongebühr.

**Auslieferungszustand:** Sparfunktion aus. Der Anrufbeantworter meldet sich nach der Anzahl von Rufen, die unter "Anzahl der Rufe " eingestellt ist.

## Sparfunktion ein-/ausschalten

Programmierung einleiten



"2": einschalten

"1": ausschalten

Die Einstellung ist sofort aktiv.



## Benachrichtigung anderer Telefone einstellen

Untermenü "Benachrichtigung" anzeigen



## Info an Systemtelefone

Nachrichten, die der Anrufbeantworter aufgenommen hat, können Sie von jedem Systemtelefon Ihrer TK-Anlage abhören, z.B. wenn Sie sich in einem anderen Raum befinden. Der Anrufbeantworter informiert das Systemtelefon im Display über eine neu eingegangene Nachricht. Sie können die Nachrichten anhören, ohne zu Ihrem Anrufbeantworter gehen zu müssen. Siehe "Nachrichten an anderen Systemtelefonen anzeigen und anhören " in der Bedienungsanleitung des A-Modul 30.

**Auslieferungszustand:** Info an Systels aus, keine Internnummer eingetragen.

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Info an Systemtelefone einstellen

Programmierung einleiten



Interndnummer eines Systemtelefons eingeben. Wenn das Abhören des Anrufbeantworters an mehreren Systemtelefonen (Gruppe von Systemtelefonen) möglich sein soll, müssen Sie hier die Interndnummer der Gruppe eingeben. Die Gruppenbildung ist im TK Set Konfigurationsprogramm Ihrer TK-Anlage über einen PC möglich.



**Löschen** einer Interndnummer mit  oder mit neuer Interndnummer überschreiben.

**Ausschalten** der Funktion durch Löschen der Interndnummer.

Eingabe speichern



## Ruf nach Extern

Ihr Anrufbeantworter ruft Sie an, wenn eine neue Nachrichten aufgezeichnet ist. Geben Sie eine Externrufnummer (z.B. Ihre Handynummer) ein und Sie werden unterwegs immer aktuell informiert. Haben Sie einen Telefoncode eingerichtet (||), werden Sie aufgefordert in die bestehende Verbindung (mit MFV-Wahl) Ihren 4stellige Telefoncode einzugeben und können dann die Nachricht anhören. Ohne Telefoncode sind Sie direkt mit dem Anrufbeantwortermenü verbunden. In diesem Zustand können Sie alle Möglichkeiten der Fernabfrage nutzen (siehe Fernabfrage).

**Auslieferungszustand:** Ruf nach Extern aus, keine Externrufnummer eingetragen.

## Ruf nach Extern einstellen

Programmierung einleiten



Externrufnummer eingeben, die automatisch angerufen wird, wenn der Anrufbeantworter eine neue Nachricht aufgezeichnet hat.

**Löschen** einer Externrufnummer mit  oder mit neuer Externrufnummer überschreiben.



Eingabe speichern



## Ruf nach Extern ein-/ausschalten

"2": einschalten

"1": ausschalten

Die Einstellung ist sofort aktiv

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Anrufbeantworter - Wartung

Untermenü "AB-Wartung" anzeigen

Alle Nachrichten löschen

„1“ = Anzahl der Nachrichten/ freie Minuten

„2“ = Zurücksetzen in den Auslieferungszustand

„3“ = Speicher löschen



## Anrufbeantworter - Status anzeigen

Menü "Status" auswählen und mit  bestätigen.

Über dieses Menü erhalten Sie Informationen über:

- die Anzahl der aufgezeichneten Nachrichten
- die noch freie Aufnahmezeit



## Anrufbeantworter in den Auslieferungszustand zurücksetzen

Menü "Auslieferungszustand" auswählen und mit  bestätigen.

Mit  setzen Sie alle Einstellungen der Anrufbeantworters zurück in den

Auslieferungszustand (siehe "Auslieferungszustand - Grundeinstellungen des AB").

Gleichzeitig löschen Sie alle Nachrichten.



## Alle Nachrichten löschen

Menü "Speicher löschen" auswählen und mit  bestätigen.

Mit  löschen Sie alle Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, unabhängig von der Zuordnung des Anrufbeantworters zu einer Internummer.



# Änderungen ab Firmware 7.0

## Fernabfrage

Sie können Ihren Anrufbeantworter von jedem externen Telefon aus (z.B. Hotel, Telefonzelle, Handy) und von jedem internen Telefon Ihrer TK-Anlage aus abfragen und fernsteuern:

- Nachrichten anhören und löschen
- Anrufbeantworter ein-/ausschalten
- Begrüßungs-/Hinweistext editieren

Die Fernabfrage funktioniert nur,

- wenn Sie am ST 30 mit A-Modul 30 einen Telefoncode programmiert haben,
- wenn Sie die Fernabfrage von einem Telefon mit Tonwahl (MFV) durchführen. Andernfalls müssen Sie einen Tonsender (Handsender) benutzen.

## Fernabfrage bei eingeschaltetem Anrufbeantworter



Rufen Sie Ihren Anrufbeantworter an



Während sich der Anrufbeantworter mit der Begrüßung oder dem Hinweis meldet: Stern-Taste drücken. Sie werden aufgefordert, den Telefoncode einzugeben.



Telefoncode eingeben. Ist der Telefoncode falsch, hören Sie dazu einen Hinweis. Stern-Taste erneut drücken und Telefoncode neu eingeben.



Funktionskennziffer der gewünschten Funktion eingeben (siehe "Funktionskennziffern für die Fernabfrage").



Fernabfrage beenden: Hörer auflegen

## Fernabfrage bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter



Sie haben vergessen, Ihren Anrufbeantworter einzuschalten.

Rufen Sie Ihren Anrufbeantworter an. Lassen Sie Ihr Telefon ca. 2 Minuten lang klingeln. Sie werden dann aufgefordert, den Telefoncode einzugeben.



Nach korrekt eingegebenem Telefoncode weiter wie bei eingeschaltetem Anrufbeantworter.

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Funktionskennziffern für die Fernabfrage

Ist die Verbindung zum Anrufbeantworter hergestellt, können Sie durch Eingabe einer Funktionskennziffer ein Menü auswählen. Mit der **#**-Taste können Sie den Text wiederholen lassen. Geben Sie die Kennziffer der gewünschten Funktion ein.

Da die Menüansagen des A-Modul 30 im A-Modul 30 und nicht in der Anlagenfirmware hinterlegt sind, beachten Sie bitte, daß die Menüansagen bei einem Firmwarestand ab 7.0 von den tatsächlichen Einstellmöglichkeiten abweichen bzw. entfallen.

**Nutzen Sie bitte die im folgenden aufgeführten Kennziffern!**

### Hauptmenü

Menü Nachrichten .....	1
Menü Aktivieren .....	2
Menü Ansagen .....	3
Hauptmenü wiederholen .....	#

### Menü Nachrichten

.....	1
Alle Nachrichten hören .....	1
Nächste Nachricht hören .....	2
Vorige Nachricht hören .....	3
Nachricht löschen .....	4
Alle Nachrichten löschen .....	5
Zurück zum Hauptmenü .....	0
Menü wiederholen .....	#

### Menü Aktivieren

.....	2
Alle Ansagen einschalten .....	1
Alle Ansagen ausschalten .....	2
Eine bestimmte Ansage einschalten .....	3
Eine bestimmte Ansage ausschalten .....	4
Zurück ins Hauptmenü .....	0
Menü wiederholen .....	#

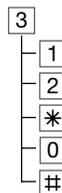
**Im Menü „Aktivieren“ bekommen Sie keine Bestätigung für ausgeführte Aktionen. Nach Ausführung einer Aktivierung oder Deaktivierung befinden Sie sich wieder im Menü „Aktivieren“.**

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Funktionskennziffern für die Fernabfrage

### Menü Ansagen

.....
Ansage anhören .....
Ansage aufnehmen .....
Aufnahme beenden .....
Zurück zum Hauptmenü .....
Menü wiederholen .....



**Nach dem Aufnehmen oder Anhören einer Ansage kehren Sie durch Drücken der 0 ins Hauptmenü zurück.**

### Beispiel: Fernabfrage

Nach der Eingabe Ihres Telefoncodes sind Sie im Hauptmenü der Fernabfrage. Sie wollen eine Ansage aufnehmen.

Sie wählen:

**3** - Menü „Ansagen“

**2** - Ansage aufnehmen

Wählen Sie eine Ansage (1 bis 6) aus.

Die Ansage wird Ihnen vorgespielt. Nach dem Signalton können Sie Ihre Ansage aufsprechen.

Drücken Sie **\*** um die Aufnahme zu beenden.

Um eine Ansage zu aktivieren gehen Sie bitte wie folgt vor:

**2** - Menü „Aktivieren“

**3** - Eine bestimmte Ansage einschalten

Wählen Sie eine Ansage (1 bis 6) aus.

Nach Auswahl der Ansage ist diese aktiviert. Sie befinden sich wieder im Menü „Aktivieren“.

### Hinweis:

Ist die Aufnahmekapazität des Anrufbeantworters erschöpft, meldet sich der Anrufbeantworter bei einem Anruf erst nach 2 Minuten mit der Mitteilung "Anrufbeantworter voll". Danach hören Sie "Bitte Telefoncode eingeben". Nach Eingabe des Telefoncodes können Sie die Funktionen des Anrufbeantworters auswählen. Löschen Sie ggf. einige oder alle Nachrichten, um den Anrufbeantworter wieder aufnahmebereit zu machen.

# Änderungen ab Firmware 7.0

## Programmierbaum

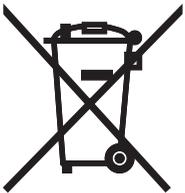
Anrufbeantworter Menü aufrufen mit:

- |                          |  |                     |
|--------------------------|--|---------------------|
| 1 Ansage auswählen ..... | 1 Ansage mit den Pfeiltasten auswählen | 1 Ansage bearbeiten |
| .....                    |  | 2 Aktivierung       |
| .....                    |  | 3 mit/ohne Aufnahme |
| .....                    |  | 4 Ansage gültig bei |
| 2 Aktivierung .....      | 2 Ansage mit den Pfeiltasten auswählen |                     |
| 3 AB Einstellungen ..... | 1 Anzahl der Rufe .....                |                     |
| .....                    | 2 Nachricht mithören .....             |                     |
| .....                    | 3 Sparfunktion .....                   |                     |
| 4 Benachrichtigung ..... | 1 Info an System .....                 |                     |
| .....                    | 3 Ruf nach Extern .....                | 1 Nummer eingeben   |
|                          |  | 2 aktivieren        |
| 5 AB Wartung .....       | 1 Status .....                         |                     |
| .....                    | 2 Auslieferungszustand .....           |                     |
| .....                    | 3 Speicher löschen .....               |                     |

## Auslieferungszustand

Funktion	Zustand	ändern über
Ansage	Standardansage mit Aufnahmemöglichkeit	Ansage auswählen
Aktivierung	ein	
Anzahl der Rufe	5	
Mithören	aus	
Sparfunktion	aus	
Info an System	aus	
Ruf nach Extern	aus, keine Rufnummer	





Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass das Produkt zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört. In diesem Zusammenhang weist die europäische Regelung Sie an, Ihre gebrauchten Geräte

- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts
- den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.)

zuzuführen.

So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.



Identnr. 1100942

Änderung und Irrtum vorbehalten.

Printed in Germany

0066

**AGFEO** GmbH & Co. KG

Gaswerkstr. 8

D-33647 Bielefeld

Internet: <http://www.agfeo.de>